

DODATOK O SPRACOVANÍ DÁT PODĽA GDPR
Údržba softvéru a podpora pre programy v prevádzkových priestoroch

ÚČEL TOHTO DODATKU

V priebehu poskytovania služieb údržby a podpory softvéru (ako je vymedzené nižšie) zákazníkom, ktorí používajú programy spoločnosti Ex Libris nainštalované v systémoch v priestoroch zákazníka (alebo v priestoroch tretej strany) môže spoločnosť Ex Libris za určitých okolností získať prístup k osobným údajom (podľa nižšie uvedenej definície), ktoré sa nachádzajú v takýchto systémoch zákazníka.

Uplatnenie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb so zreteľom na spracovanie osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (ďalej len „**Všeobecné nariadenie o ochrane údajov**“ alebo „**GDPR**“) je naplánované na deň 25. mája 2018.

Účelom tohto Dodatku o spracovaní údajov je začleniť nižšie uvedené podmienky na spracovanie údajov do aktuálnych dohôd o poskytovaní služieb údržby a podpory softvéru spoločnosti Ex Libris (ďalej len „**Zmluva (Zmluva)**“) medzi spoločnosťou Ex Libris a zákazníkom identifikovaným nižšie („**Zákazník**“). Tieto podmienky spracovania údajov upravujú potenciálny prístup spoločnosti Ex Libris k osobným údajom o pracovníkoch zákazníka. Výraz „údržba a podpora softvéru“ v nižšie uvedených podmienkach spracovania údajov sa vzťahuje na výrazy v oblasti poskytovania služieb údržby a podpory softvéru spoločnosti Ex Libris, ktoré sa poskytnú v rámci Zmluvy (Dohôd).

PODPÍSANIE DODATKU ZÁKAZNÍKOM

Tento Dodatok bol podpísaný v mene príslušných subjektov spoločnosti Ex Libris. Na ukončenie a podpísanie Dodatku je zákazník povinný:

1. Vyplniť požadované informácie na podpisovej strane a podpísať ju na vyznačenom mieste. **Tento Dodatok musí byť podpísaný tým istým zákazníkom, ktorý podpísal Zmluvu (Zmluvu) pre poskytnutie služieb údržby a podpory softvéru spoločnosťou Ex Libris.**
2. Naskenovať a poslať vyplnený a podpísaný Dodatok spoločnosti Ex Libris e-mailom na adresu GDPRAddendum@exlibriseroup.com.

SUBJEKT SPOLOČNOSTI EX LIBRIS

Tento Dodatok sa uzatvára medzi Zákazníkom a subjektom spoločnosti Ex Libris, ktorá je zmluvnou stranou tejto Zmluvy („**Ex Libris**“).

DÁTUM ÚČINNOSTI

Po podpísaní Zákazníkom tento Dodatok bude platiť od 25. mája 2018 podľa článku 99 smernice GDPR a nadobudne účinnosť a stane sa právne záväzným po doručení platne vyplneného a podpísaného Dodatku zákazníkom do spoločnosti Ex Libris.

KONTAKT PRE DALŠIE INFORMÁCIE

Všetky otázky súvisiace s vykonaním tohto Dodatku treba adresovať Vašej kontaktnej osobe zodpovednej za predaj v spoločnosti Ex Libris.

TRVANIE ZMLUVY (ZMLÚV)

Podmienky Zmluvy (Zmlúv) ostanú nezmenené okrem prípadov, ktoré sú výslovne upravené v tejto Zmluve alebo aj v predchádzajúcom dodatku, ktorý podpísali obe strany.

PODMIENKY SPRACOVANIA ÚDAJOV

Tento Dodatok spolu so Zmluvou (ako sú definované nižšie) predstavuje zmluvu upravujúcu spracovanie zo strany spoločnosti Ex Libris vzhľadom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pokiaľ ide o spracovanie osobných údajov a voľný pohyb týchto údajov (ďalej len „**Všeobecné nariadenie o ochrane údajov**“ alebo „**GDPR**“). Zmluvné strany tohto Dodatku musia spĺňať požiadavky stanovené v GDPR, pokiaľ ide o spracovanie osobných údajov, na ktoré sa vzťahuje GDPR, počas vykonávania služieb údržby a podpory softvéru. Tento Dodatok sa nesmie vykladať tak, že ukladá záväzky nad rámec povinností, ktoré vyžaduje samotné nariadenie GDPR. Pojmy napísané v tejto Zmluve veľkým začiatočným písmenom, ktoré sa v tomto dokumente používajú, ale nie sú definované, majú význam, ktorý im vyplýva zo Zmluvy.

1. Vymedzenie pojmov

- 1.1 „**Zmluva**“ znamená licenčnú zmluvu alebo zmluvu o údržbe a podpore softvéru alebo inú zmluvu (zmluvy), podľa ktorej spoločnosť Ex Libris poskytuje zákazníkovi služby údržby a podpory softvéru (ako sú definované nižšie). Tento Dodatok je zaradený do Zmluvy a tvorí jej súčasť.
- 1.2 „**Správca dát**“ znamená Zákazníka, ako správcu podľa GDPR.
- 1.3 „**Osobné údaje**“, „**Porušenie osobných údajov**“, „**Spracovanie**“, „**Spracované**“ a „**Subjekt údajov**“ majú význam uvedený pre každý pojem v GDPR.

2. Podrobnosti o spracovaní

2.1 Predmet a lehota spracovania

Predmetom spracovania je poskytnutie správcovi dát priebežných služieb údržby a technickej podpory špecifikovaných v Zmluve o programoch spoločnosti Ex Libris nainštalovaných v systémoch správcu dát („**Služby na údržbu a podporu softvéru**“), ktoré môžu obsahovať vzdialený prístup pre identifikáciu a analýzu chýb a porúch, poskytovanie aktualizácií a ďalších služieb opísaných v Zmluve. Lehota spracovania je dobou platnosti Zmluvy a primeraná a obmedzená doba po jej uplynutí a ukončení (pozri časť 10 nižšie (Vrátenie alebo Vymazanie)), to všetko, ako je ďalej opísané tu a v Zmluve.

2.2 Účel spracovania

Účelom zamýšľaného spracovania osobných údajov je poskytnutie správcovi dát služby údržby a podpory softvéru a súvisiace služby opísané v Zmluve a plnenie záväzkov spoločnosti Ex Libris podľa tejto Zmluvy.

2.3 Podstata spracovania

Podstatou spracovania je poskytovať správcovi dát služby údržby a podpory softvéru v súlade so Zmluvou a podľa pokynov správcu dát prostredníctvom žiadostí o podporu v rámci služieb údržby a podpory softvéru. Spoločnosť Ex Libris môže poskytovať aj ďalšie služby v rozsahu opísanom v Zmluve alebo v písomnej žiadosti správcu dát.

2.4 Typ osobných údajov

Predmetom spracovania sú typy osobných údajov uložené správcovi dát v systémoch, ktoré používajú programy spoločnosti Ex Libris, ku ktorým spoločnosť bude mať Ex Libris prístup v súvislosti s poskytovaním služieb údržby a podpory softvéru a/alebo ktoré poskytne správca dát spoločnosti Ex Libris v priebehu poskytovania služieb údržby a podpory softvéru. Správca dát potvrdzuje, že v takých systémoch, do ktorých spoločnosť Ex Libris bude mať prístup, nemá uložené: a) osobitné kategórie údajov opísané v článku 9 ods. 1 GDPR, b) čísla kreditných kariet a čísla účtov finančných inštitúcií ani osobné finančné záznamy, alebo (c) akékoľvek údaje zakázané nariadením GDPR.

2.5 Kategórie dátových subjektov

Kategórie dátových subjektov určí správca dát a môžu zahŕňať, bez obmedzenia, patrónov knižnice správcu dát, zamestnancov knižnice, fakulty, študentov, administrátorov, zamestnancov, návštevníkov a absolventov, ako aj iných oprávnených používateľov.

3. **Pokyny správcu dát**
Spoločnosť Ex Libris bude spracovávať osobné údaje len v rámci rozsahu povinností spoločnosti Ex Libris vyplývajúcich zo Zmluvy a nariadenia GDPR podľa zdokumentovaných pokynov správcu dát. Tento Dodatok a príslušné podmienky Zmluvy predstavujú zdokumentované pokyny správcu dát, pokiaľ ide o spracovanie osobných údajov. Správca dát zodpovedá za všetky potrebné práva na zhromažďovanie a spracovanie a na umožnenie zhromažďovania a spracovania všetkých osobných údajov, ktoré sa uvádzajú ďalej, ako vlastník týchto práv.
4. **Závazok dôvernosti pracovníkov spoločnosti Ex Libris**
Spoločnosť Ex Libris podnikne primerané kroky, aby zabezpečila, že prístup k osobným údajom bude mať iba oprávnený personál na základe striktného dodržania zásady potrebných znalostí. Všetci zamestnanci spoločnosti Ex Libris, ktorí sa zaoberajú spracovaním osobných údajov (i) spracujú osobné údaje len v súlade so Zmluvou a týmto Dodatkom, pokiaľ to nie je potrebné v súlade s právom Únie alebo príslušným právom členského štátu a (ii) zaviazali sa zachovať dôverný charakter všetkých osobných údajov.
5. **Technické a organizačné opatrenia**
- 5.1 Vzhľadom na najnovší stav techniky, náklady na realizáciu a povahu, rozsah, kontext a účely spracovania, ako aj na riziko meniacej sa pravdepodobnosti a závažnosti práv a slobôd fyzických osôb, správcu dát a v rozsahu, ktorý sa vzťahuje na poskytovanie služby údržby a podpory softvéru, spoločnosť Ex Libris v rámci svojej zodpovednosti a svojich povinností vyplývajúcich z nariadenia GDPR vykoná primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie úrovne bezpečnosti zodpovedajúcej riziku, a to aj vrátane ďalších vhodných opatrení:
- pseudonymizácia a zašifrovanie osobných údajov;
 - schopnosť zabezpečiť trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť spracovateľských systémov a služieb;
 - schopnosť včasného obnovenia dostupnosti a prístupu k osobným údajom v prípade fyzickej alebo technickej udalosti;
 - postup pravidelného testovania, posudzovania a vyhodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zabezpečenie bezpečnosti spracovania.
- 5.2 Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti sa zohľadňujú riziká, ktoré predstavujú spracovanie, najmä náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmeny, neoprávneného zverejnenia alebo prístupu k osobným údajom prenášaným, uloženým alebo iným spôsobom spracovávaným.
- 5.3 Technické a organizačné opatrenia sú podrobnejšie uvedené v Prílohe č. 1 tohto Dodatku k nariadeniu GDPR. Spoločnosť Ex Libris na požiadanie poskytne správcovi dát informácie týkajúce sa technických a organizačných opatrení uvedených v Prílohe č. 1.
6. **Subdodávatelia**
- 6.1 Spoločnosť Ex Libris zabezpečí, aby: a) každý subdodávateľ, ktorý je zapojený do spracovania osobných údajov podľa Zmluvy v jeho mene, ich spracovával iba na základe písomnej zmluvy, ktorá ukladá takémuto subdodávateľovi povinnosť ochrany údajov porovnateľnú so záväzkami uloženými pre spoločnosť Ex Libris v tomto Dodatku; b) ak takýto subdodávateľ spoločnosti Ex Libris nesplní svoje povinnosti v oblasti ochrany údajov, spoločnosť Ex Libris naďalej plne zodpovedá správcovi dát za plnenie povinností takéhoto subdodávateľa.
- 6.2 Správca dát týmto oprávňuje spoločnosť Ex Libris na účasť pridružených spoločností (v spoločnom vlastníctve spoločnosti Ex Libris), ako je uvedené nižšie, aby sa zúčastňovali na plnení povinností spoločnosti Ex Libris týkajúcich sa spracovania osobných údajov podľa Zmluvy a tohto Dodatku a na prenos osobných údajov pridruženým spoločnostiam na tento účel. Uvedené pridružené spoločnosti a iní subdodávatelia, ich príslušné právomoci organizácie a opis ich činností sú uvedené na internetovej stránke spoločnosti Ex Libris, ktorá je v súčasnosti na adrese <https://knowledge.exlibrisgroup.com>.
7. **Prenos dát**
Správca dát berie na vedomie a súhlasí s tým, že poskytovanie služieb údržby a podpory softvéru podľa tejto Zmluvy môže vyžadovať prístup a spracovanie osobných údajov zo strany pobočiek spoločnosti Ex Libris v tretích krajinách (ako je to uvedené vyššie) vrátane niektorých krajín mimo EHP. Pokiaľ ide o sprístupnenie osobných údajov pobočke nachádzajúcej sa mimo EHP, spoločnosť Ex Libris je pred každým takýmto prístupom povinná zabezpečiť, aby Európska komisia uznala, že tieto krajiny poskytujú primeranú úroveň ochrany údajov, alebo že

existuje mechanizmus poskytnutia vhodných záruk a presadzovania ochrany osobných údajov v súlade s požiadavkami nariadenia GDPR.

8. Práva subjektov dát

Spoločnosť Ex Libris bude spĺňať požiadavky nariadenia GDPR, ktoré sa vzťahujú na spoločnosť Ex Libris, pokiaľ ide o práva dátových subjektov na prístup, opravu, vymazanie, blokovanie a export osobných údajov týkajúcich sa dátových subjektov v rámci služieb údržby a podpory softvéru. Ak spoločnosť Ex Libris dostane žiadosť od správcu dát dátového subjektu týkajúcu sa osobných údajov uložených v systémoch správcu dát, ktoré používajú programy spoločnosti Ex Libris na výkon jednej alebo viacerých svojich práv v rámci nariadenia GDPR, spoločnosť Ex Libris presmeruje subjekt dát, aby svoju žiadosť podal priamo správcovi dát.

9. Pomoc pre správcu dát

Vzhľadom na povahu spracovania a informácie, ktoré má spoločnosť Ex Libris k dispozícii, môže spoločnosť Ex Libris poskytnúť pomoc správcovi dát, o ktoré správca dát odôvodnene požiada vo vzťahu k dodržiavaniu povinností podľa článkov 32 až 36 nariadenia GDPR zo strany správcu dát v rozsahu Služby údržby a podpory softvéru, pričom správca dát je povinný uhradiť všetky náklady, ktoré spoločnosti Ex Libris vzniknú v súvislosti s poskytnutím takejto pomoci.

10. Vrátenie alebo vymazanie osobných údajov po uplynutí platnosti alebo ukončení Zmluvy

Po uplynutí platnosti alebo inom ukončení Zmluvy alebo služieb údržby a podpory softvéru spoločnosť Ex Libris odstráni osobné údaje správcu dát dátových subjektov, ak existujú, ktoré mohli byť uložené v systéme spoločnosti Ex Libris pri prístupe k systémom správcu dát vzhľadom na príslušnú službu údržby a podpory softvéru.

11. Práva správcu dát na audit

V rozsahu, ktorý požaduje nariadenie GDPR, spoločnosť Ex Libris sprístupní správcovi dát všetky informácie potrebné na preukázanie súladu s povinnosťami tohto Dodatku a umožní a prispeje k auditom vrátane kontrol, vykonávaných správcom dát alebo iným audítorom povereným správcom dát. Aby sa predišlo pochybnostiam, náklady na takýto audit alebo inšpekciu uhradí správca dát.

12. Pracovník poverený ochranou dát

Spoločnosť Ex Libris a jej pridružené spoločnosti vymenovali pracovníka pre ochranu dát alebo primárny kontakt pre záležitosti týkajúce sa ochrany osobných údajov. Vymenovanú osobu môžete kontaktovať na adrese dpo@exlibrisgroup.com alebo na inej adrese, ktorú spoločnosť Ex Libris zverejní, pričom ďalšie informácie týkajúce sa tejto osoby sa nachádzajú na verejnej internetovej stránke spoločnosti Ex Libris, ktorá je v súčasnosti na adrese <https://knowledge.exlibrisgroup.com>.

13. Oznámenie v prípade porušenia osobných údajov

Spoločnosť Ex Libris upovedomí správcovi dát bez zbytočného odkladu a, ak je to možné, najneskôr 72 hodín po zistení porušenia osobných údajov.

14. Konfliktné podmienky

V prípade rozporu alebo nezrovnalosti medzi ustanoveniami tohto Dodatku a predchádzajúcimi podmienkami alebo dohodami medzi stranami, pokiaľ ide o spracovanie osobných údajov vrátane, bez obmedzenia, dohôd o predchádzajúcom spracovaní údajov, ustanovenia tohto Dodatku majú prednosť.

[KONIEC STRANY]

PRACOVNÍK POVERENÝ OCHRANOU OSOBNÝCH ÚDAJOV ALEBO KONTAKTNÁ OSOBA
Príslušný pracovník ochrany osobných údajov („DPO“) alebo kontaktná osoba vybavovania stránok v otázkach týkajúcich sa ochrany údajov je:

| | |
|---|---|
| Ex Libris | Zákazník (vyplňte) |
| DPO/kontakt pre otázky ochrany osobných údajov Tím ochrany osobných údajov E-mail: dno@exlibriseroup.com | DPO/kontakt pre otázky týkajúce sa ochrany údajov Meno/Úloha: E-mail: |

Oprávnení signatári strán riadne podpísali tento Dodatok:

INFORMÁCIE PRE ZÁKAZNÍKOV A PODPIS

Zákazník (aktuálny úplný právny názov): _____

Aktuálna adresa zákazníka: _____

Bývalý názov zákazníka tak, ako je uvedený v Zmluve (ak sa líši):

Podpis zákazníka: _____

Názov tlačenými písmenami: _____

Funkcia: _____

Dátum: _____

PODPISY EX LIBRIS

Ex Libris (Nemecko) GmbH

Za: *(podpis)*

Meno: Ofer Mosseri
Funkcia: generálny riaditeľ
Dátum: 30. 03. 2018

Ex Libris (UK) Limited

Za: *(podpis)*

Meno: Ofer Mosseri
Funkcia: generálny riaditeľ
Dátum: 30. 03. 2018

Ex Libris (Nemecko) GmbH

Za: *(podpis)*

Meno: Ofer Mosseri
Funkcia: generálny riaditeľ
Dátum: 30. 03. 2018

Ex Libris (UK) Limited

Za: *(podpis)*

Meno: Ofer Mosseri
Funkcia: generálny riaditeľ
Dátum: 30. 03. 2

Ex Libris (Francúzsko) SARL

Za: *(podpis)*

Meno: Ofer Mosseri
Funkcia: generálny riaditeľ
Dátum: 29. 03. 2018

Ex Libris Ltd.

Za: *(podpis)*

Meno: Eshkol Amor
Funkcia: riaditeľ
Dátum: 29. 03. 2018

Ex Libris (Škandinávia) A/S

Za: *(podpis)*

Meno: Eshkol Amor
Funkcia: riaditeľ
Dátum: 29. 03. 2018

Meno: Ziv Benzvi
Funkcia: oprávnený signatár
Dátum: 30. 03. 2018

Ex Libris (Taliansko) S.R.L.

Za: *(podpis)*

Meno: Ofer Mosseri
Funkcia: generálny riaditeľ
Dátum: 29. 03. 2018

Ex Libris (USA) Inc.

Za: *(podpis)*

Meno: Eshkol Amor
Funkcia: oprávnený signatár
Dátum: 29. 03. 2018

Ex Libris (Austrália) Pty Ltd

Za: *(podpis)*

Meno: Eshkol Amor
Funkcia: oprávnený signatár
Dátum: 30. 03. 2018

PRÍLOHA 1 K DODATKU O SPRACOVANÍ ÚDAJOV

Technické a organizačné opatrenia

V nadväznosti na všeobecné zásady uvedené v časti 5 Dodatku nižšie uvedené predstavuje aktuálne technické a organizačné opatrenia spoločnosti Ex Libris týkajúce sa služieb údržby a podpory softvéru. Spoločnosť Ex Libris ich môže príležitostne zmeniť, ak spoločnosť Ex Libris podstatne nezníži celkovú bezpečnosť služieb na údržbu a podporu softvéru počas trvania Zmluvy so zákazníkom o poskytovaní údržby a podpory softvéru.

Spoločnosť Ex Libris je certifikovaná podľa ISO 27001 a počas platnosti Zmluvy zachová certifikáciu (alebo, ak je to primerané, porovnateľnú certifikáciu).

VÝCHODISKÁ:

- (a) Spoločnosť Ex Libris a správca dát zohľadnili obmedzený prístup spoločnosti Ex Libris k osobným údajom a charakteru osobných údajov.
- (b) Spoločnosť Ex Libris bude mať prístup k osobným údajom iba náhodne a počas poskytovania služby údržby a podpory softvéru a odstráni všetky osobné údaje stiahnuté do dočasných súborov na systémy spoločnosti Ex Libris po vykonaní príslušnej úlohy podpory, aby sa minimalizovalo potenciálne odhalenie osobných údajov systémami spoločnosti Ex Libris.
- (c) Správca dát má plnú kontrolu nad technickými a organizačnými opatreniami na svojich vlastných systémoch a tento harmonogram je obmedzený na technické a organizačné opatrenia vzťahujúce sa na systémy spoločnosti Ex Libris, ktoré slúžia na poskytovanie služby údržby a podpory softvéru.

Preto spoločnosť Ex Libris zaviedla tieto opatrenia:

1. Schopnosť zabezpečiť trvalú dôvernosť a integritu spracovateľských systémov a služieb

- 1.1 Opatrenia na zabránenie prístupu neoprávnených osôb k fyzickému prístupu k systémom spoločnosti Ex Libris, ktoré sa používajú na spracovanie alebo prístup k osobným údajom správcu dát:
 - a) vymedzenie osôb, ktorým je poskytnutý fyzický prístup do priestorov spoločnosti Ex Libris;
 - b) vydávanie prístupových ID kariet;
 - c) realizácia postupu vo vzťahu k externým jednotlivcom;
 - d) vykonanie opatrení pre bezpečnosť v prevádzkových priestoroch (napr. výstraha/notifikácia).
- 1.2 Opatrenia na zabránenie tomu, aby neoprávnené osoby používali zariadenia na spracovanie údajov a postupy:
 - a) vymedzenie osôb, ktoré majú prístup k zariadeniam na spracovanie údajov;
 - b) realizácia postupu vo vzťahu k externým jednotlivcom;
 - c) ochrana osobných počítačov heslom.
- 1.3 1.3 Opatrenia, ktoré zabezpečia, že osoby oprávnené na používanie systémov spoločnosti Ex Libris, ktoré sa používajú na prístup k systémom správcu dát alebo osobným údajom získajú prístup iba k týmto systémom spoločnosti Ex Libris, do ktorých majú právo prístupu v súlade s ich prístupovými právami:
 - a) implementácia prístupových práv pre príslušné funkcie;
 - b) realizácia postupov prístupových a používateľských rolí;
- 1.4 Opatrenia na zabezpečenie spracovania osobných údajov sa spracúvajú v mene ostatných v súlade s pokynmi správcu dát, vrátane školenia pracovníkov spoločnosti Ex Libris a dokumentácie podporných žiadostí správcu dát.

2. Postupy pre pravidelné testovanie, posudzovanie a hodnotenie účinnosti technických a organizačných opatrení na zabezpečenie bezpečnosti spracovania

- a) Pravidelná kontrola certifikácií týkajúcich sa bezpečnosti IT (napr. ISO 27001);
- b) monitorovanie pracovníka pre ochranu údajov, ak je určený, a posúdenie IT týkajúce sa dodržiavania stanovených postupov a požiadaviek na konfiguráciu a fungovanie systémov.

[KONIEC STRANY]